

λον πρὸς τὰ δεστρά ἢ πρὸς τὴν γῆν. Ἐλλαὶ εἶναι καιρὸς νὰ βίψῃ το βλέμμα πρὸς τὰ πέριξ, νὰ ναγκωστῇ τοὺς ἀσήμους αὐτοῦ προγόνους, ὅπως δικαιότερον κομπάζῃ ἐπὶ τοῖς προτερήμασιν αὐτοῦ, καὶ ὀλιγότερον δαπανᾷ τὰς δυνάμεις εἰς ἀεροβασίαν, δι' ἣς ἔκαστος φιλόσοφος λαμβάνει τὴν τυχούταν διεύθυνσιν, ώς στερούμενος πηδαλίου.

Γ. ΛΗΟΣΤΟΛΙΔΗΣ.

## ΠΕΡΙ ΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ.

—

Τὸ ἀρέσκειν εἶναι συγγενῆς τοῦ ἀνθρώπου ἵναγκη· τὸ θέλγειν ὑπῆρχε πάντοτε καὶ πανταχοῦ τὸ ὄντειρον τοῦ ὥραίου φύλου. Ἡ φιλαρέσκεια μετέβαλε τὸ προτέρημα τοῦτο, ἢ δὲ φιλαρέσκεια ἐτελειοποίησε μὲν αὐτὸν, ἔβλαψεν δὲν τὸ προτέρημα τοῦτο, θελήσασα νὰ προσλάβῃ τὸ προσωπίον τῆς ὥραιότητος. Τότε ἐγεννήθη ἡ χρῆσις τῶν κοσμητικῶν φαίνεται δύμως ὅτι ἡ καταγωγὴ αὐτῶν εἶναι ἀρχαιοτάτη. Κατὰ τὸν προφήτην Ἐνὼχ, ὁ ἄγγελος Ἀζαλιέλ, πολὺ πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ, ἐδίδαξε τὸ μυστήριον τοῦ ψιλούθιου εἰς τὰς γυναικας τοῦ ιουδαϊκοῦ ἔθνους· πολλὰ δὲ γωρία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης ἀντιφέρουσιν, ὅτι αἱ καλλοναὶ τῆς Ἱερουσαλήμ μετεχειρίζοντο τὸ στίμπι ἢ τὸ θειούχον ἀντιμόνιον, ὅπως χρωματίσωσι τὸ πρόσωπον. Οἱ συρμὸς, ἢ μᾶλλον ἡ πείσεργος αὗτη μανία ἐμόλυνε μετ' ὀλίγον τὴν Συρίαν καὶ τὴν Χαλδαίαν, ὅθεν ἐξηπλώθη μεταξὺ τῶν πρώτων ὄπαδῶν τῆς χριστιανικῆς ἐκκλησίας. Ἡ Ἑλλὰς καὶ ἡ ἀρχαία Ἰταλία δὲν ἤδυνθησαν ν' ἀπυφύγωσι τὴν τυραννίαν τῆς συνθείας ταύτης; ἡ τέχνη τοῦ καλλωπίζεσθαι ἐγείνεν ίδια ἐπιστήμη ἀποκαλουμένη κοσμητική. Βλέπομεν τὰς Ῥωμαίας μὴ ἀρκουμένας εἰς τὴν διὰ τοῦ ἀνθρακικοῦ μολύβδου καὶ τῆς γῆς τῆς Σίου μεμιγμένης μετ' ὅξους λεύκανσιν τῶν τρυφερῶν αὐτῶν πάρεισν, ἀλλὰ καὶ γρωματιζόμενας τὰς ἀωτέρω οὖσία. ὅτε μὲν διὰ βάρυματος ῥοδόχρου, ἐξαγομένου ἐκ τινος κογγυλίου, ὅτε δὲ διὰ τοῦ χυμοῦ φυτῶν τινος τῆς Συρίας, ὄνομαζόμενου ῥέζιον. Ἡ πολιτείας αὕτη ἔκαμε ταχυτάτας προσδούς, συντελούστης ἡρῷον καὶ τῆς διαφθορᾶς τοῦ κράτους. εἰς τὴν κατάχρησιν ταύτην, μέγρις οὖν ἡ ἤδυπαθητή τοῦ Νέρωνος σύζυγος Ποτπαλα ἔχει τὸ σκάνδαλον· τὸ μὴ περιχιτέρω διὰ τῆς ἐπινοήσεως λιπαροῦ τινος ψιλούθιου, δι' οὗ ἐκάλυ-

πτε τὸ πρόσωπον, ὅπερ ἔπλυνεν ἀκολούθως δι' ὁνείου γάλακτος, ὅπως αὐξήσῃ τὴν λευκότητα τοῦ χρώματος αὐτοῦ.

Σήμερον οἱ συρμοὶ εἶναι σχεδὸν οἱ αὐτοὶ· αἱ συνταγαὶ τῶν κοσμητικῶν ἡρῶν ἥλλαξαν ἐπ' ἐλάχιστον. Λί θωστίδες εἶναι βέβαιον ὅτι δὲν ἀποσπῶσι πλέον τὰς ὄφρες αὐτῶν, ὅπως ἀντικαταστήσωσιν αὐτὰς διὰ πυκνοῦ στρώματος μολυβδαίνης, ἀλλὰ δὲν ἐγκατέλειψαν ἐντελῶς τὰς παραλόγους αὐτῶν συνηθείας. Οἱ ίνδὸς στιγματίζεται (setatouer), ὁ ἄγριος παραμορφόνει τὸ πρόσωπον αὐτοῦ διὰ τῶν γελοιωδεστέρων χρωμάτων, αἱ δὲ ὥραικι Εύρωπαις ἐμπαίζουσι τὰς ιδιοτροπίας ταύτας. Ἐν τούτοις, τίς ἥθελε πιστεύσει ὅτι ἔχουσι καὶ αὗται τὸν στιγματισμὸν καὶ τὰς βαφὰς τῶν ἀγρίων; Εἰσέλθετε εἰς τὸ καλλυντήριον τοῦτο, ἐν τῷ δπούῳ ἀναπαύεται ἡ κομψὴ τῆς φιλαρέσκειας ἀποσκευή ἐξετάσατε τὰ μαγικὰ ταῦτα φυλακτήρια, ἀτινα ἐπενόησεν δ Θεὸς τῆς φιλαρέσκειας ὅπως διαιωνίσῃ τὰ θέλγητρα τῆς ὥραιότητος· σπουδάσατε τὸ περιεγόμενον τῶν μυστηριῶν ἐκείνων δοχείων, ἐν οἷς ἡ δυσμορφία εὑρίσκει ἔτοιμην τὴν τε λευκότητα καὶ τὸ ῥοδόν χρώμα. Οποία ἐκπληξίς, πόσα δηνειρά κατεστράφησαν δι' ὑμᾶς! Τὸ ψιλόθιον τοῦτο, οὗ τινος ἡ παρθενικὴ λευκότης ἐμειδία τοσοῦτον ἥδεως ἐπὶ τοῦ μετώπου τοῦ ὥραίου φύλου, δὲν εἶναι πλέον παρ' ἀκάθαρτον μίγμα κρητίδος καὶ βισμουθίου· τὸ ἔρυθρὸν ἐκεῖνο, τὸ ἐμβλημα τῆς αἰδοῦς καὶ τῆς ὑγείας, δὲν εἶναι παρ' ἀμάλγαμα ὑδραργύρου καὶ θείου. Προσθέσατε εἰς τὸν ἀνωτέρω κατάλογον τὸ ἔλαιον τοῦ τάλκου<sup>(1)</sup>, τὸ ἔρυθρὸν δέος, ὅπερ εἶναι ἀραιὰ διάλυσις καρμινίου ἐναιωρουμένη ἐν δέει δι' ὀλίγου γλισχράσματος ἀραβικοῦ κόμμιος, τὸ λεπτὸν κεγρωματισμένον ὄφασμα, καὶ θέλετε λάβεις γνῶσιν ὅλων τῶν μυστηρίων δοσαὶ αἱ νεώτεραι λαΐδες μεταχειρίζονται δημοσίως καλύψωσι τὰ φοβερὰ τοῦ χρόνου· ἔχητε δὲν πως κολάσωσι τὰς φυσικὰς αὐτῶν δυσμορφίας.

Ἄλλα δεῦ! ἡ φιλαρέσκεια ἔχει τοὺς μάρτυρας καὶ τὰ θύματά της. Ἰδετε τὴν ῥοδίνην ταύτην καλλινήν, ήτις, ἐναντίον τῆς ἥλικίας ἡτις τῇ ἐπιβάλλει τὴν κοσμότητα, κατορθόνει νὰ ὑποκρύψῃ τὰ ἔχητα τοῦ χρόνου· τὰ θέλγητρά της σᾶς ἐκπλή-

(1) Τὸ τάλκον εἶναι εἰπίκιος ἡ φυτική, λιπαρὴ εἰς τὴν ἀσήην, εύκόλως χρωστασμένη ὑπὸ τοῦ ὄνυχος, δυσκόλως τηκουμένη διὰ τοῦ φυτητέρος, καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ φυλλωτό, δυνητέρη νὰ δικινεῖται εἰς λεπτὰ πέταλα κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον δ αρανή. Τὸ δρυκτόν τοῦτο εἶναι γραστὸν καὶ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν εραί de Briancon.

τουσι, σᾶς θαμβόνουσι. Περιμείνατε! ἡ γοντείχ θέλει μετ' ὄλγον διασκεδαστή, μετά τινα δὲ την ἡ αἰσθητος θέλει πληρώσαι λίγην ἀκριβή τὴν λατρείαν τὴν ὅποιαν ὑπέκλεψε, καὶ τοὺς ἐφημέρους θριάμβους οὓς ὁφείλει εἰς τὴν ἐπιτυχῆ τῶν γραφίδων αὐτῆς χρήσιν· ἦτορ τὰ χαρακτηριστικὰ αὐτῆς ἀλλοιοῦνται καὶ μαρτίνονται, αἱ ῥυτίδες, οἵτις θέληται νὰ ὑποκρύψῃ, ἐκτείνονται καὶ διαυλακίζουσι τὸ μέτωπον αὐτῆς· τὸ δέρμα γίνεται τραχύ, σκληρόν, ἐλαιόχρουν· οἱ δόδοντες αὐτῆς κλινοῦνται καὶ φθείρονται, ἀρθρονος σίελος καταπληρυμένη τὸ στόμα καὶ ἔκρει ἐκ τῶν χειλέων αὐτῆς· ὑποφέρει, καταράται τὴν ἀφροτύπην αὐτῆς· ἀλλ' εἴναι πολὺ ἀργά· τὸ κακὸν εἶναι ἀνίκτων, ἡ δὲ ἐπιελπίσια ἐπιταχύνει τὴν πρόσδον αὐτοῦ.

Κοσμητικὰ ἀποκαλοῦμεν τὰς οὔσιες αἴτινες ἐνεργοῦσιν ἐπὶ τοῦ δέρματος καὶ τῶν παροχρήματων αὐτοῦ, ἐπὶ τῷ σκοτῷ τοῦ νὰ διατηγήτωσι τὰς ιδιότητας αὐτοῦ, ἢ διπος θεραπεύσωσι τὰς τυγχίας ή διὰ τοῦ χρόνου ἐπεργομένας εἰς αὐτὸς ἀλλοιώσεις. Τὸ δέρμα ἐν ὑγιᾳ καταστάσει ἀποβάλλει καὶ ἀπορροφᾷ διὰ τῶν πόρων οὔσιας τινάς, τοσούτῳ δὲ καλλιον ἐνεργεῖ, οσῳ δὲ ἐπιφάνειά του εἶναι καθαρὰ καὶ λεία· ως παράδειγμα τῶν κινδύνων οὓς ἐπιφέρει ἡ παρευπόδισις τῆς διαχωριτικότητος αὐτοῦ, θέλομεν ἀναφέρει τὸ ἔξης πείραμα τοῦ φυσιολόγου Μαζανδᾶ, οστις ἀλείψας δλόκηρον τὸ σῶμα κονίκλου, πλὴν τοῦ προσώπου, διὰ διαλύτεως οὔσιῶν εἰς τρύπων ὔστε ν' ἀποφραγθῶσιν οἱ πάροι, εἰδὲ τὸ ζῶον ἀποθνήσκον μετά τινας ὥρας, δὲν καὶ ἡ λειτουργία τῶν λοιπῶν αὐτοῦ δργάνων δὲν εἰχε παρείλαφθῇ, ἀλλὰ μόνον τὸ δέρμα δὲν συνεκοινώνει μετά τῆς ἀτμοσφαίρας. "Αυτα διαταρχθῆται παύση ἡ ἀναπνευστικὴ τοῦ δέρματος ἐνέργεια, συμπάσχει μετ' αὐτῆς δλόκηρος ὁ δργανοτυμός. Εἴμεθα λοιπὸν ὑποχρεωμένοι νὰ καταφεύγωμεν εἰς τὴν χρήσιν τῶν κοσμητικῶν, διπος τούλαχιστον ἀποφύγωμεν τὴν τύχην τοῦ κονίκλου τοῦ Μοζενδᾶ.

"Αν καὶ ἔναι βέβαιον δτι αἱ ἐπαγγελματικαὶ τὴν ἔξαλειψιν τῶν ῥυτίδων τοῦ δέρματος, αἱ ἔξαλειψουσαι τὰς ἐφηλίδας, αἱ χρωματίζουσαι τὸ δέρμα διὰ διαφόρων χρωμάτων σκευασίαι, εἴναι συνήθως προϊόντα τῆς ἀγυρτείας, εἴναι διμος ἀρέτερου ἀναμφισβήτητον δτι εἶναι ἐπωφελές νὰ διατηρῶμεν τὴν ζωηρότητα τῆς χροιᾶς, τὴν εὐκαμψίαν, ἀπαλότητα καὶ ἐλαστικότητα τοῦ δέρματος, νὰ προφυλάττωμεν αὐτὸς ἀπὸ τῶν

ρργάδων. ν' ἀφαιρέμεν διὰ πλύσεων τὴ λείψην τῆς ἐπιδερμίδος, καὶ ἐν γένει νὰ τροπικεύει δῆλην τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ σώματος εἰς διηγεκτή καθαρότητα. ήτις ἐπιτρέπει εἰς τὸ δέρμα νὰ ἐπληρωθεί δεόντως τὰς ἐνεργείας αὐτοῦ.

"Η κυριωτέρα συνθήκη δην ὁφείλουσι νὰ ἐπιτηρῶσι τὰ κοσμητικὰ τοῦ δέρματος εῖναι ἡ αὐτῶν Ἑλλειψις πάστης δηλητηριώδους οὐσίας, ητις ἐργομένη εἰς ἐπαφήν μετὰ τοῦ δέρματος, δύναται νὰ ἐπιφέρῃ δηλητηρίσεις διὰ τῆς απορρήτης αὐτῆς, καθόπου μάλιστα αἱ λιπαστούσικα διτίκη, μεθ' ὧν συνενοῦνται ίδίως τὰ πλεῖστα τῶν κοσμητικῶν ἔγουστο τὴν ιδιότητα τοῦ διαλέσιν τὸ καλύπτον τὴν ἐπιδειξία περιβλημα. "Αν καὶ ἔναι σχεδὸν βέβαιον δτι τὰ δηλητήρια δὲν ἀπορροφῶνται διὰ τοῦ οὐγιοῦς δέρματος. δταν διαλύτωσεν τεῦτα ἐν τῷ οδατι ἐνὸς λουτροῦ, δὲν πυριζαίνει δικαὶος τὸ αὐτὸς ὄσάκις πρόκειται περὶ μιγμάτων μενόντων ἐπὶ πολὺν χρόνον καὶ ὑπὸ ἐτέρας συνθήκης εἰς ἐπαφήν μετὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ δέρματος, ὅποιας εἰλ.χ. τὰ ψιλόθια.

Δύναται τις ἄρα γε νὰ ἔξωραΐσῃ τὸ δέρμα; "Ιδοὺ ζήτημα πρὸς λύσιν τοῦ δποίου πρέπει νὰ ἐπιδοθῇ μεν εἰς γενικὴν τινὰ ἔρευναν τῶν συντελούντων εἰς ἀλλοίωσιν τοῦ δέρματος αἴτιων. "Η αἴσθησις τῶν χρωμάτων ἔξαρτᾶται ἐκ τῆς σχετικῆς πυκνότητος τῶν συστατικῶν στρωμάτων παντὸς πώματος. "Ο οὐράνιος θόλος φαίνεται ἡμῖν κυανοῦς δταν ὁ βαθύδες τῆς δρκιότητος τῶν ἀτμοσφαιρικῶν στρωμάτων καθιστᾶται ταῦτα ίκανα δπως παρέξωσιν ἐπὶ τοῦ δργανού τῆς αἰσθήτης ἡμῖν τὸ κυανοῦν χρώμα. ίδού ὁ λόγος δι' δν ὁ οὐρανὸς, ὁ εἰς τὸν ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τῆς γῆς ίστάμενον πακατηρητὴν φαινόμενος λευκόφωνος ἡ σκοτεινός, θέλει φχνη βαθέος κυανοῦ χρώματος εἰς ἔτερον εἰς τὸ βάθος φρέσκατος εύρεσκόμενον παρατηρητὴν" ίδού διατὶ ἔγκαταλεποντες τὰς πεδιάδας καὶ ἀνεργόμενοι εἰς ὑψηλὰς κορυφὰς. Θλέπομεν τὸν οὐρανὸν λαμβάνοντα ἀλληλοδιαδόγως καὶ βαθυταρδὸν γραμμικὰ ἀριστάμενον μήκον ματὶ μικρὸν τοῦ κυανοῦ. Αἱ ποιητικὲς παρατηρήσεις δὲν καὶ φάνησται ἐκ πολὺτος δίστος ἀσχετοὶ πρὸς τὸ περὶ καλλιτετυῆ τοῦ δέρματος ζήτημα, ἐν τοίστοις εἶναι πακατείγατα ποιηθείας φέρουστα τὴν λίτιν αἴτοι. Καὶ δυνάμεθα, μεθ' δτη ἔξαλειψιν, νὰ ἐννοήστωμεν τὰς τὰς εἰς τὰς φλεβικὰς διαλακτώτες τοῦ δέρματος τῶν νέων δέσμων ἀλυκαὶ ἀπὸ διδόγρου τὴν χροιᾶν, δὲν παρουσιάζεται ἡμῖν μετὰ τῆς αὐτῆς

χρονίς, δταν ἡ πρόοδος τῆς ἡλικίας καὶ αἱ νοση-  
ραὶ καταστάσεις ἐπέφερον δικταρχὴν ἥτις με-  
τέβηλε τὴν σχετικὴν πυκνότητα τοῦ δέρματος·  
τὸ νεκρὸν χρῶμα ἀντεκτέστηται ἢ ἐλαιόχρωμος  
καὶ ἀμαυρὰ χρονί. Φεῦ! ἀλαταλόγιστος ἢ ἀπώ-  
λησις διὸ τὰς γυναικας αἵτινες ἐναπλελοῦνται  
εἰς τὸ νὰ ἔξαρχονται τὴν ἀδιόθυτον βλάβην,  
ἢν ὁ χρόνος ἐπιφέρει, καθ' ἐνάστην, εἰς τὸ σχῆμα  
καὶ τὴν τρυφερότητα τῆς ἀτραχλοῦς αὐτῶν ὠραι-  
ότητος. Τὸ ἀληθὲς καλλιυντήριον τῆς γυναικὸς  
πρέπει νὰ ἔνται ἡ ὄχθη δικυγοῦς ῥιζαῖνος· οὐδὲν  
δύναται νὰ πρωτίστῃ εἰς διαταράσσεις· οὐδὲν  
μετὰ τοταύτης δαψιλείας.

Δὲν μόνούρεθι διατάχουσι καλλονὴ, αἵτινες  
δὲν ἔχουσιν ἀνάγκην ἀλοιφῶν καὶ παχυμύρων  
ὄπως ἀπιλαύνωσι τῆς λατρείας τῶν εὔκισθήτων  
ἀνθρώπων. Τὰ θέλγητρα τοῦ πνεύματος, ίδιας  
δὲ τὰ εὐράνια προτερήματα τῆς καρδίας, ανα-  
θεικύρωνται αὕτα; ὑπερτέρχες πάστης τεχνητῆς  
καλλονῆς. 'Αλλὰ φεῦ! αἱ πλεῖσται καταφέ-  
γουσιν εἰς τὸ ἀσθέστωμα, χάριν τοῦ ὅποιου ἐπι-  
νοῦνται τὰ παντὸς χρόματος ψευδάριστα, τὰ ὑπὸ<sup>τῶν</sup>  
ἔρημερίδων διατακτικόμενα θαυμάτια ὕδα-  
τα, τὰ κοσμητικὰ τοῦ σερχύσου κτλ. — Καθὼς  
ἐν τῇ ζωγραφικῇ πρέπει νὰ κατατευχθῶσιν  
προτιγρουμένως; λευκὴν τινα βάσιν εἰς ἣν προσθέ-  
τομεν ἐπιτυχῶς διάφορα χρώματα, οὗτοι καὶ ἡ  
φιλάρεσκος ἔχει ἀνάγκην ὅπως θέτῃ ἐπὶ τοῦ προ-  
σώπου ἐκεῖνο ὅπερ ἐπικαλοῦσι βάσιν. Τὰ με-  
ταλλικὰ ὄξεῖδια, ἐνούμενα μετὰ λιπαρῶν αὐτῶν,  
δύνανται νὰ χρησιμεύσωσι πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ-  
τον. 'Εκ τούτων τὸ ἡττον ἐπιβλαβῆς εἰς τὴν ὑ-  
γείαν, ὅπερ, ἀλλως τε, εἶναι καὶ εὐκολώτερον εἰς  
ἐργασίαν, εἶναι τὸ βιτυμοθιόν. Τὸ λευκόν τοῦ-  
το κυρίως; δὲν εἶναι δηλητήριον, ἢ δ' ἐπὶ τοῦ  
δέρματος ἐπίθετις αὐτοῦ δὲν ἔχει ἀτόπημα παρ'  
ὅτι ἀπορράτται τοὺς πόρους, κωλύει τὴν ἀδηλον  
διαπνοὴν, καὶ ἐπιφέρει διὰ χρόνου προδιάθεσιν  
εἰς τὸ κολλῶδες τῆς γλώσσης· ἀλλοτε πάλιν  
ἐνεργεῖ ὡς ἐλαφρὸν ἐλετικόν· ίδού δ' ὁ λόγος  
δι' ἣν τὰ ἀσθετικάντα εἴδωλα αἰτίανται στο-  
μαχικούς; πάνους, ὑποφέρουσιν ἐλαφρὰς ναυτίας,  
ὑπόκεινται εἰς σπαχυούς καὶ βροβορυγμούς τῶν  
ἐντέρων. 'Εὰν τὰ ἀτοπήματα περιωρίζοντο εἰς  
ταῦτα μόνον, ἥθελον θεωρεῖσθαι παρὰ τῶν κυ-  
ριῶν τούτων ὅλως ἀτίμαντα. Τὶ δὲν ἥθελον ὑπο-  
φέρει ὅπως γίνωσιν ὠραῖαι! 'Αλλά' ὡς ταλαιπώρας ἀ-  
πάτη! ἐνίστε συμβαίνει, ἐν τῷ μέσῳ τοῦ θριάμ-  
βου τῆς φιλαρεστκείας αὐτῶν, ἢ λευκὴ καλλο-

νὰ μεταβληθῇ εἰς ἀφρικανικὴν, εἰς ἐπίμετρον δὲ  
τοῦ ἀτυχήματος, ἢ μεταμόρφωσις νὰ συγένῃ εἰς  
τὸ γένεσι μόνον μέρος τοῦ πρωτώπου· τότε ἔχο-  
μεν τὴν μελαγόλευκην καλουμένην καλλονήν.  
Τὸ ἀεριόφως, ἢ καῦσις ἐλαίων τινῶν, ἢ γειτο-  
νία τοῦ μαγειείου, καὶ ἐν γένει πᾶν ὅτι δύνα-  
ται νὰ παραγάγῃ ὑδροθεῖτὸν ὄξον, εἶναι ικανὸν  
εἰς παραγωγὴν τῆς φρικτῆς ταύτης καταστροφῆς.  
Σχηματίζεται τότε ἐπὶ τῶν παρειῶν μελανὴ  
στιβάς; ἐκ τῆς ἐνώσεως τοῦ Βιτυμοθίου καὶ  
τοῦ θείου.

'Γρ' οἰονδήποτε συζῆμα καὶ δὲν μεταχειρίζω-  
μεθικ τὰ ψιλόθικ, εἴτε εἰς κόνιν, εἴτε εἰς φύ-  
ραμα, εἴτε δι' ἀπαλοῦ κεγχωματισμένου ὑρά-  
σματος, οἰαδήποτε καὶ δὲν ἥται ἢ οὐτίκ ἔξι ἢ  
κατασκευάζονται, εἶναι θετικώτατον διὰ εἰναι  
τὰ κινδυνωδέστερα τῶν κοσμητικῶν, καὶ ὡς  
ἀπορράττοντα τὸ δέρμα καὶ καθιστῶντα αὐτὸ  
σκληρὸν καὶ εύρυγες ἢ καὶ διὰ τῆς ἀπορρά-  
σεως αὐτῶν προκαλοῦντα δηλητηριάσεις.

Τὰ λευκὰ ψιλόθικ, τὰ κατασκευάζομενα δι'  
ἀνθρακικοῦ μολύβδου, οὗτινος ὑποκρύπτουσι τὸ  
ὄνομα ὑπὸ τὰς ἐπιωνυμίας λευκὸρ τοῦ ἀργύρου,  
λευκὸρ τῶν μαγγαριτῶν κτλ., εἶναι τὰ μᾶλλον  
ἐπικίνδυνα. Λί δι' αὐτῶν δηλητηριάσεις εἶναι  
συχνόταται, παρατηροῦνται δ' ίδιας εἰς τοὺς  
γήθοποιοὺς τοῦ θεάτρου. 'Εκτὸς τῆς διὰ τῆς  
ἀπορράφησεως βροδείας δηλητηριάσεως, τὰ ψιλό-  
θικα καυτηριάζουσι καὶ ἐρεθίζουσι χρονίως τὸ  
δέρμα, δίδονται εἰς αὐτὸς χρῶμα ρυπαρὸν καὶ ὄψιν  
ἔρρυτιδωμένην, προερχόμενα ἀμφότερον ἐκ τῆς  
ἀπωλείας τῆς συσταλτικῆς αὐτοῦ δυνάμεως καὶ  
ἐκ τῆς ἐλαττώσεως τῆς κυκλοφορίας κατὰ τὰ  
τριγοειδῆ ἀγγεῖα τοῦ μέρους ἐκείνου.

Προεπίθηται ν' ἀντικαταστήσωσι καθ' ὀλο-  
κληρίαν τὸν ἀνθρακικὸν μόλυβδον διὰ τοῦ βι-  
τυμοθίου, διὰ τοῦ ὄξειδος τοῦ ψευδαργύρου, διὰ  
τῆς κρητίδος καὶ λοιπῶν, ἀλλὰ προτιμᾶται ὁ  
ἀνθρακικὸς μόλυβδος ὡς ἐπικολλώμενος καὶ κα-  
λύπτων κάλλιον, δὲν καὶ ἡ χρῆσις αὐτοῦ ἐκθέτη  
εἰς πλεότους; ἐκ τῶν εἰρηγμένων κινδύνων.

'Πάργει καὶ ἔτερον εἰδός ψιλόθικ, διπερ ὅμως  
δὲν ἐπιφέρει σπουδαῖα ἀποτελέσματα ἐπὶ τῆς  
ὑγείας· καθόλου· δὲν δρω; ἢ χρῆσις αὐτῶν ἐπενα-  
λημένηνται πολὺ συχνά, ἐξαλλοιοῦσι τὸ λεῖψαν καὶ  
ἀπελθεῖ τοῦ δέρματος, ἀποκαθιστῶντα αὐτὸς τρα-  
γὴν καὶ μεταδίδοντα εἰς αὐτὸς κιτρινωπὴν τινὰ  
χροιάν. Τὰ ψιλόθικα ταῦτα εἶναι εὔρητα εἴτε  
εἰς κόνιν, εἴτε εἰς διάλυσιν, εἴτε εἰς ἀλαιμόνην· εἶναι

δὲ μίγμα λεπτορυϊστάτης κόνεως τάλαιρος τῆς Βενετίας, μετὰ γρωματιστικῆς τινος οὖσίας, ἐρυθροῦ ως ἐπὶ τὸ πολὺ γράμματος. Αἱ κυριώτεραι δὲ τῶν γρωματιστικῶν οὖσιῶν τὰς ὁποίας μεταχειρίζονται εἰς ικτασιευὴν τῶν ἐρυθρῶν ψιμυθίων, εἶναι τὸ καρμίνιον, τὸ ἐρυθρὸν τῆς Ἰσπανίας καὶ τὸ βούγλωττον, ἀσυγχρίτω; διὰς δὲ ὑπέρτερον καὶ εὐχρηστότερον εἶναι τὸ καρμίνιον. Δὲν πρέπει ἐπίσης νὰ μᾶς διαλέγῃ διὰ τινὰ πάλιν τῶν ψιμυθίων, περιέχοντα τάλαιρον, γρωματίζονται διὰ κινητάρεος (*vermillion*), δπερ δίδει εἰς ταῦτα ώραῖον ἐρυθρὸν γρῶμα, ἄλλὰ συνεπάγεται τὰ ἀτοπήματα τῶν ὑδραργυρικῶν σκευασιῶν, αἵτινες γεννῶσιν ἐπὶ τοῦ δέρματος πρὸς τὴν δηλητηρίαν καὶ διάρρορα ἔξανθηματα.

Ἐὰν δούμε, φίψωμεν τὸ βλέμμα ἐπὶ τοῦ πλὴθους τῶν συνταγῶν, αἵτινες ἐδόθησαν πρὸς σκεπὰν κοσμητικὸν, θέλομεν ἀναγνωρίσειν ἀναυρθέντων; τὸ ἀδιλαθές πολλῶν ἔξι αὔτῶν, τοιχύτα. δὲ εἴναι αἱ παραγγέλλουσαι τὰς μαλλικτικὰς πλύτεις, τὰς διὰ λιπαρῶν οὖσιῶν ἐντριβῆς, τὰ ἀπεσταγμένα ὕδατα τῶν ρόδων, τοῦ ἀρνογλώσσου καὶ τότε ἄλλα, περὶ τῶν θέλομεν πραγματευθῆ ἵσως ἀλλοτε.

(Ἐργασία ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ.)

Γ. ΛΚΕΣΤΟΡΙΔΗΣ

## Η ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΜΟΝΟΜΑΧΙΑ

### ΔΙΠΓΗΜΑ

Τὸ δὲ Λ. KREUZER.

(Συνέγεια καὶ τελος. "Ιδε φυλλ. Κ'. καὶ ΚΑ').

Τῶν συμφωνιῶν ληξισῶν ταχέως, ξεπεναγκρατῶν εἰς τὴν χεῖρα τὸ ξίφος τοῦ Πονταρλίκ, δὲ Παχύλος ἐπιβήτε μικροῦ Βρετανικοῦ ἴππου ἔργιστε νὰ προγωνῆτε. Η νὺξ ἐπίρχετο· δὲ οὐρανὸς τὴν κεκαλυμμένος ὑπὸ μελανῶν νεφῶν καὶ σφραδρὸς βήρειος ἀνεμος, προτιθάλλων τοὺς ἔηροὺς τῶν δένδρων κλάδους, παρῆγεν ἀπικιστόυς συριγμούς. Μόλις εἰσήλθημεν εἰς τὸ δάσος, δὲ Παχύλος φονηθεῖς ἦθλητε νὰ ἐπιστρέψη. Τοποῦντας αὐτῷ τὰς συμφωνίας μας, τὸν ἡνάγκασα νὰ προγωνήσῃ, καὶ μετὰ ἡμίτειχη ὥραν ἐρθύστημεν ἐπὶ γυμνοῦ καὶ πετρώδους λόφου· ἐκεῖ ὁ νεκρὸς διδήγης μου ἐκάτητε τὸν ἵππον του, καὶ διέλεξε διὰ τοῦ δικτύου σκυθρωπός τ.να.; πάρ-

γων κορυφὴς προτείχεγγος ὑπεράνω τῶν δένδρων, εἰκεῖ εἶναι ὁ πύργος, εἰπεν· Ἐγώ, κύριε, θὰ ἐπιστρέψω, καὶ εἴθε δῆλοι οἱ ἄγιοι νὰ Σᾶς προστατεύσωσιν εἰς τὸ ἐπίλοιπον τοῦ δρόμου. Ταῦτα εἰπὼν ὁ παῖς καὶ φοβούμενος, φύγειεται, μὴ τὸν ἐρποδίσω, ἐκέντητε τὸν ἵππον του καὶ ἀνεχώρητε καλπάζων.

Ἐγώ δὲ ἔξηραλούθητα τὸν δρόμον μου· ἢ ἔτερα ἦν ἡδη προκεχωρημένη, δτε εἶδον θηπέναιτε μου τὴν μεγάλην πύλην. Ο πύργος ἦν μέγα καὶ σούσκρον οἰκοδόμημα περικυκλούμενον ὑπὸ τάρφου. Οι ὑψηλοί, παχεῖς, ὑπὸ βρύσων κεκαλυμμένοι καὶ ποῦ μὲν κρημνοσμένοι, ποῦ δὲ ἐτοιμόρρωποι τούχοι του παρίστων ζωρὸν προσκυμνήν καὶ ἐρημώτεως εἰκόνα. Επὶ ἐκάστης τῶν τεσσάρων γωνιῶν αὐτοῦ ἦν ἐπικλεῖς καὶ ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ κυρίου οἰκοδόμηματος κωδικοτάξιον, ἐφ' οὗ ἡδουν τρίζοντα τὸν ἐπικαριτημένον ἀνεμοδείκτην. Βαθεῖα σιγῇ ἐπεκράτει περὶ ἐρὲ, διεκοπτομένη ὑπὸ τοῦ προμηνηθέντος τριγμοῦ καὶ τῆς ἀπασίας κρυγῆς τοῦ νυκτικόρρχος. Σύρων ἀπὸ τοῦ χαλινοῦ τὸν ἵππον μου διέβη τὴν ἐτοιμόρρωπον γέφυραν. Η πύλη τοῦ πύργου ἦν κεκλεισμένη· παλαιὰ ἐπικαριτημένη ἀλυσίς συνεδέετο μετὰ τοῦ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῆς αὐλῆς κώδωνος, οὗτινος ὁ βρυχός ἦρος ἀντηγήτα; ἐπὶ τῶν ἱτοίχων τοῦ ἐρήμου οἰκοδόμης, μοὶ ἐπιρύζεταις φρίκην.

Μετά τινα λεπτὰ κακούσαν βραδία βήματα καὶ μικρὰ, παρὰ τὴν κυρίαν πύλην θέρα τηρίζουσα ἀπασίας· εἶδον λευκότριγκα γέροντος κεφαλὴν, ἥτις ἀτενίσατά με παραδόξως μὲν ἡρώτησε τὸ ἐπειδύμουν.

— « Νὰ εἰσέλθω εἰς τὸν πύργον, ἀπεκρίθην· — « Καὶ πρὸς τίνα σκοπόν;

— « Θὰ τὸν μάζης ἀφ' οὗ εἰσέλθω, φίλε ο

Ο Γέρων ματρήσας με διὰ τοῦ βλέμματος, προσέθηκεν· « δὲ πύργος εἶναι ἐρείπιον· οἱ δυνάμενοι νὰ τὸν ἀνακαινίσωσιν ἀπέθανον πάντες· τὶ θέλεις λοιπόν; εἰτα ἐκινήθη ὡς θέλων νὰ κλείσῃ τὴν θύραν, ἀλλ' Ἐγώ τὸν ἐμπόδιτα εἰπὼν δτι ἔχομαι ἐκ Παλέρμου δπως ἐκπληρώτω τὴν τελευταίην θέλησιν τοῦ Πανταρλίκ· τότε δὲ γωρίς νὰ δεῖξῃ οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην ἐπιληξίν μὲν παρεκάλεσε νὰ εἰσέλθω, καὶ παρέλαβε τῶν ἵππων μου δπως τὸν διδηγήτη εἰς τὸν σταύλον· ἔνας δὲ δὲ ἐπιστρέψη ἐπειπάτουν ἐν τῇ αὐλῇ παρατηρῶν τὰς περικυκλωσάσας αὐτὴν στούς. Μετ' ὅληγκ λεπτὰ δὲ γέρων ἐτανελθὼν